

user's manual

instrukcja obsługi

посібник користувача



# YUGO Smart 16

## AIR DEHUMIDIFIER





**USER'S MANUAL**



# **YUGO Smart 16**

## **AIR DEHUMIDIFIER**

# USER'S MANUAL



## PLEASE KEEP THIS MANUAL FOR FURTHER REFERENCE!

Thank you for selecting our super quality dehumidifier. Please be sure to read this manual carefully before using it. If you have any questions, please contact the professional service for help. Keep the manual for further reference.

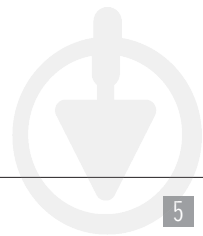
The dehumidifier will remove excess moisture from the air, creating a comfortable environment for your home and office. Its compact design allows you to easily move it to any room.



# CONTENTS

---

- **PRECAUTIONS** ..... 6
- **SPECIFICATIONS** ..... 11
- **APPEARANCE** ..... 12
- **OPERATION** ..... 14
- **MAINTENANCE** ..... 23
- **TROUBLESHOOTING** ..... 26
- **DECOMMISSIONING** ..... 28



# PRECAUTIONS



**Read the following notices carefully before operating this dehumidifier. The warnings and notices must be observed effectively to ensure the safety of the operation.**

1. This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. The unit is designed only for use with R-290(propane) gas as the designated refrigerant.
4. The refrigerant loop is sealed. Only a qualified technician should attempt to service!
5. Do not discharge the refrigerant into the atmosphere.
6. R-290 (propane) is flammable and heavier than air.
7. It collects first in low areas but can be circulated by the fans.
8. If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to attempt to find the cause.
9. The propane gas used in the unit has no odor.
10. The lack of smell does not indicate a lack of escaped gas.
11. If a leak is detected, immediately evacuate all persons from the store, ventilate the room and contact the local fire department to advise them that a propane leak has occurred.
12. Do not let any persons back into the store until the qualified service technician has arrived and that technician advises that it is safe to return to the store.
13. No open flames, cigarettes or other possible sources of ignition should be used inside or in the vicinity of the units.
14. Component parts are designed for propane and non-incentive and non-sparking. Component parts shall only be replaced with identical repair parts.
15. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
16. The A-weighted sound pressure level is below 36dB.
17. The appliance shall be disconnected from its power source during service.

# PRECAUTIONS

18. Always operate the unit from a power source of equal voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
19. Do not leave the unit running unattended.
20. Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the unit.
21. Do not operate the unit if it is dropped, damaged or showing signs of product malfunction. Do not operate the product with damaged plug or cord. If it is not working properly, contact a qualified electrician or service centre for examination and repair, never try to dismantle it by yourself (user).
22. The unit shall be installed in accordance with national wiring regulations.
23. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacture.
24. The appliance shall be stored in a room without continuously operation sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
25. The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
26. Do not piece or burn, even after use.
27. Be aware that refrigerants may not contain an odour.
28. Pipe-work shall be protected from physical damage and shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than 12m<sup>2</sup>.
29. Compliance with national gas regulations shall be observed.
30. Keep any required ventilation openings clear of obstruction.
31. The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.



# PRECAUTIONS



Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry, recognized assessment specification.



Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

If you don't understand something or need help, please contact the dealer services.

## SAFETY PRECAUTIONS ON SERVICING

Please follow these warnings when to undertake the following when servicing a dehumidifier with R290.

### Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

### Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

### General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.



# PRECAUTIONS

---

## **Checking for presence of refrigerant**

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. no sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

## **Presence of fire extinguisher**

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

## **No ignition sources**

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. “No Smoking” signs shall be displayed.

## **Ventilated area**

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

## **Checks to the refrigeration equipment**

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer’s maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer’s technical department for assistance.

# PRECAUTIONS

## **The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:**

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

## **Checks to electrical devices**


Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

## **Initial safety checks shall include:**

- those capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- that there is continuity of earth bonding.



# SPECIFICATIONS

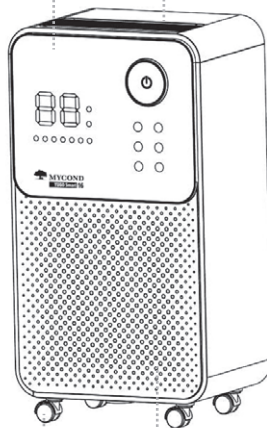
Model No.	YUGO Smart 16
Power Supply	AC220V-240V/50 Hz
Power Consumption	270 W (30 °C, RH 80%)
	225 W (27 °C, RH 60%)
Rated Current	1.4 A (30 °C, RH 80%)
	1.25 A (27 °C, RH 60%)
Dehumidify Capacity	16 L/Day (30 °C, RH 80%)
	9 L/Day (27 °C, RH 60%)
Noise	≤38 dB(A)
Dimension	280 × 201 × 505 mm
Airflow	150 m <sup>3</sup> /hr
Water Tank Capacity	2.0 L
Refrigerant/Charge	R290/65 g 

**Note:** Specifications subject to change without notice.

# APPEARANCE

Control panel

Air Outlet



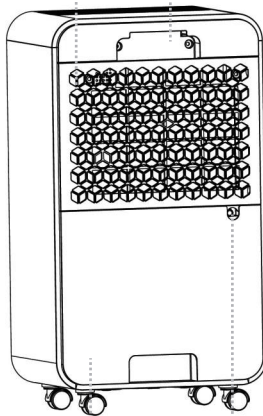
Castor

Front Case

# APPEARANCE

Air filter

Handle



Water tank

Continuous drainage

# OPERATION



## INSTALLATION

1. Place the unit on a firm, level surface in an area with at least 20cm of free space around it allow for proper air circulation.
2. Operate this unit in an ambient temperature from 5°C to 35°C.
3. Keep doors and windows close for better energy saving.
4. Do not operate in close proximity to walls, curtains, or other objects that may block inlet and outlet.
5. Do not operate the unit beneath furniture or where the air flow is restricted.
6. Do not operate or store the unit in direct sunlight or rain.



# OPERATION

---

## QUICK START GUIDE

Unpacking the appliance and check for any damage or scratches on the machine.

If tipped more than 45°, allow the unit to set upright for at least 2 hours before start up.



Check the bucket is empty and re-install correctly before plug in the dehumidifier. Be sure the bucket full indicator does not light up.



Press POWER to turn on the dehumidifier.



Press MODE repeatedly to choose Auto Sunny (60%RH), Auto Rainy (40%RH), or Continuous Drying.



Press SLEEP for silent operating with dim light before go to bed.

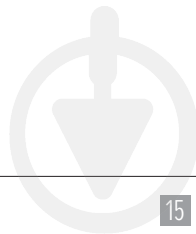


Press TIMER repeatedly to set a 1-hour to 24-hour delay OFF before you go out.

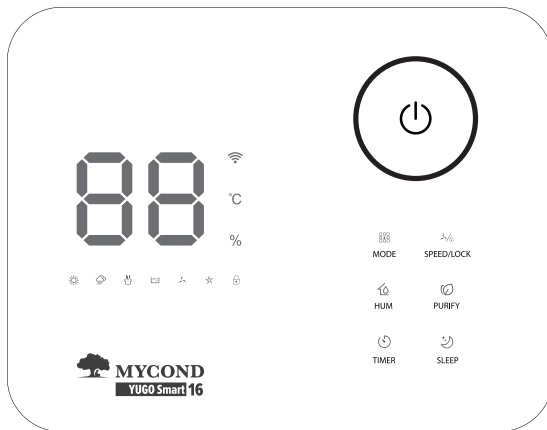


Press POWER again to turn the unit off.

For more operational instructions, please read the following pages.



# OPERATION



## DIGITAL DISPLAY

Displays humidity value, Timer setting or Temperature.

1. The screen will display current relative humidity (%) when the machine is turned on. And display “—” when the machine is off.
2. The screen will display following function:
  - Timer set.
  - Error code.
  - HarLong press HUM key to display Room temperature (°C).
3. The indicators will light up when the corresponding function is turned on.



# OPERATION

---



## POWER

Press to switch the machine on or off.

Steady On: Humidity levels below 40% relative humidity.

Steady On: Above 40% and below 60% relative humidity.

Steady On: High humidity above 60% relative humidity.

Flashing Blue: Defrosting is in progress.

Flashing Red: Indicates the water tank is almost full.



## MODE

Press to choose Sunny, Rainy and Continuous Drying mode.



## FAN SPEED /SAFE LOCK

Press to choose fan speed High and Low. Hold this button to turn on or off child lock function.



## HUMIDITY

Adjusts the humidity set-point within the range of 20%-95%.

Long Press humidity button for 5 seconds to display the current ambient temperature.



## PURIFY

Press to turn purification mode on or off.



## TIMER / WIFI

Sets a time for the unit to automatically start or stop. Press and hold the Wifi button for about 3 seconds to connect or disconnect the Wi-Fi function.

# OPERATION



## SLEEP

Press to turn sleep mode on or off.



## BUCKET FULL LIGHT

Lights up when water tank is almost full.



## INDICATORS



Sunny



Rainy



Continuous drying



Low speed



High speed






Lights up when Child lock function is turned on.



# OPERATION

## DEHUMIDIFICATION MODE SETTING

Press POWER key to turn on the unit after plug in. The dehumidifier starts with sunny mode and air purifying function. Press MODE key repeatedly to switch the mode:

-  Sunny mode: auto dehumidifying with 60%RH, High fan speed.
-  Rainy mode: auto dehumidifying with 40%RH, high fan speed.
-  Continuous mode: continuous dehumidifying.

## SET SLEEP MODE

Press SLEEP key to turn on sleep function. It will operate in silent mode with low fan speed and dims all the lights. Press any button to wake up the indicators. Press SLEEP key again to exit the sleep mode.

## SET HUMIDITY (SETTING RANGE: 20%-95%)

Press the HUM key to check the humidity set-point under current mode. Press the HUM key repeatedly to adjust humidity set-point. Set appropriate humidity levels to create a comfortable environment.

**Note.** The HUM key cannot be set in the continuous mode.

## WI-FI CONNECTION

The “MYCOND” app is available for android and iOS. Scan the corresponding QR code below to get directly to the download.

**Note.** Depending on the provider, there may be costs involved in downloading the app.



# OPERATION

## INFORMATION ON HOW TO USE THE APP

This appliance allows you to operate the appliance via your home net-work. A prerequisite is a permanent Wi-Fi connection to your router and the free app “MYCOND”.

We recommend disconnecting the appliance from the power supply when you are away from home to prevent unintentional switching on while you are on the road!

### System Requirement for Use of the App

iOs 8.0 or higher

Android 4.1 or higher

### Commissioning via the App

1. Install the “MYCOND” app. Create a user account.
2. Activate the Wi-Fi function in the settings of your appliance.
3. Place the appliance at a distance of about 5 meters to your router.
4. As long as the power is turned on, the Wi-Fi indicator flashes slowly. After 3 minutes, the status will be canceled if there is no network configuration, and the indicator light is off. If you need to re-connect the Wi-Fi, long press the “timer” button for 5 second to start the network configuration, the Wi-Fi indicator flashes slowly.
5. Launch the app and select “+”.
6. Select the “Dehumidifier (Wi-Fi)” in menu and follow the instructions on the display.
7. Once the appliance has been successfully connected, the Wi-Fi lamp lights up. Now you can operate the appliance using the app.
8. Press and hold the Timer button for about 3 seconds, the appliance disconnect, the Wi-Fi lamp lights off.
9. If the appliance cannot be successfully connected, turn off the dehumidifier and unplug the power cord, then plug in it again after 10 seconds and retry.



# OPERATION

---

## SET FAN SPEED

Press SPEED key to switch the speed between High speed and Low speed.

**Note.** The fan speed cannot be set when the indicator is off in sleep mode and defrosting progress.

## CHILD LOCK FUNCTION

The child lock function is designed to prevent children from playing unit.

To active: Long press the SPEED/LOCK key for 5 seconds to disable all the buttons.

To unlock: Press and hold again to cancel the child lock.

## OVERLOAD PROTECTION

In the event of a power loss, to protect the compressor there is a 3-minute delay until the compressor restarting.

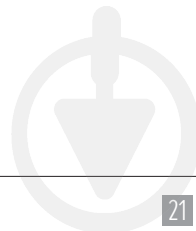
## TIMER SETTING (SETTING RANGE: 1HOUR-24HOURS)

To turn off (When power on): Press Timer key to turn on the timer function. Press Timer repeatedly to set the delay OFF time.

To turn on (When power off): Press Timer key to turn on the timer function. Press Timer repeatedly to set the delay ON time.

Cancel the timer: Press Timer repeatedly until the screen shows '00'

**Note:** when press POWER will also exit the timer setting.



# OPERATION



## WATER FULL INDICATOR

The machine automatically shuts off once the water tank is full, alerting the user through an indicator light and buzzing for 15 times. It reminds you to check:

- If the water tank is full, empty and re-install the water tank.
- If the water tank is not in position, the full indicator always on and the unit is inoperative.
- Re-install the tank correctly, and the unit will auto operating as your last setting.

## AUTO DEFROST FUNCTION

At low room temperatures, frost may buildup at the evaporator reducing the airflow across it during dehumidifying. The unit will automatically start defrosting and the POWER indicator flashing. When the room temperature below 18 °C or the humidity sensor failures, the compressor stops for 10 minutes during the automatic defrost function and the fan keeps running.

# MAINTENANCE

## DRAINAGE INSTRUCTIONS

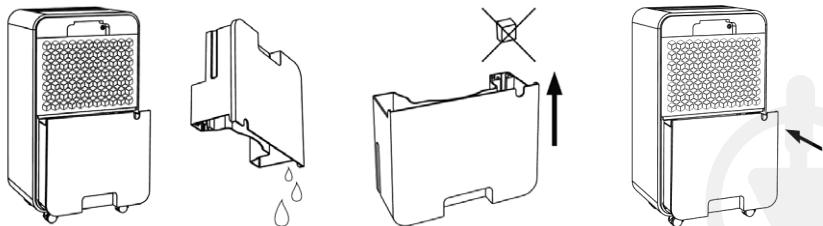
There are two ways of removal collected water produced by the unit..

1. Manual draining: Empty water tank by manual.
2. Continuous draining: Use gravity to drain condensate water by attaching a drain hose.

## EMPTYING THE WATER TANK

1. Unplug the dehumidifier from its power source.
2. Pull on the water tank and simply slide out of the body of the dehumidifier.
3. Do not remove the float out of the tank. Make sure that the float can move freely and that it will actuate the level switch when the tank is full.
4. Clean the inside of the tank as well as the outside.
5. Allow the tank to air-dry completely and slide it back into place within the dehumidifier.
6. After you have replaced the tank, plug the unit back into its power source.

**Warning!** Use only mild soap, water and soft cloth. Do not use any commercial cleaning solvents.



# MAINTENANCE

## CONTINUOUS DRAINAGE

Condensate water can be automatically flow into a bucket or drain by gravity with a water hose.

1. Set the unit in a horizontal surface and stable position.
2. Switch off the unit before operating.
3. Gently take out the water tank from the dehumidifier.
4. Securely and properly connect the drain hose and make sure it is not kinked and clear of obstruction.
5. Put back the water tank.
6. Place the outlet of hose over a drain or bucket and ensure that water could freely flow out of the unit.
7. Do not submerge the end of hose into water; otherwise it can cause "Air Lock" in the hose.

### To avoid water spillage:

1. As the negative pressure of condensate drain pan is large, tilt the drain hose downward toward the floor. It is appropriate that the degree of inclination should exceed 20 degrees.
2. Straighten the hose to avoid a trap existing in the hose.



# MAINTENANCE

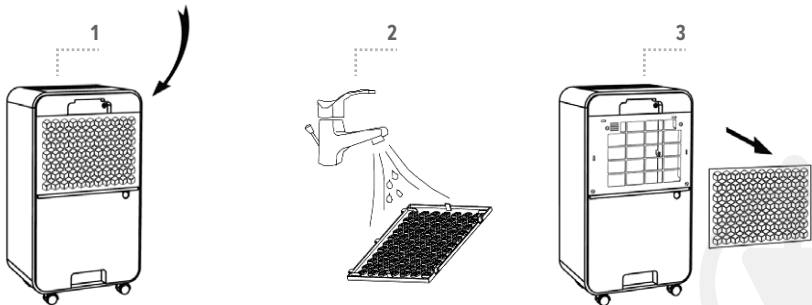
## CLEANING AND CARE

The air filter is removable for easy cleaning. Clean the air filter every two weeks. Do not operate the unit without an air filter, or the evaporator may be contaminated. Do not clean the appliance with any chemicals.

1. Switch off the unit and remove air filter.

**Warning!** Do not touch the evaporator surface with bare-hand, or could cause injury of your fingers.

2. Rinse the air filter under running water. The carbon filter cannot be washed with water. After 6 months of using a carbon filter, you should replace it if you need high air quality.
3. Re-install the air filter.



# TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
The unit is not operating	Check the power connection in securely.	Insert the power cord securely into the wall Outlet.
	Check if the water level indicator lights up?	Empty the water tank and re-install correctly.
	Check the room temperature.	The range of operating temperature is 5-35 °C.
There is little formation of condensate	Check the air filter for dirt.	Clean the air filter as necessary.
	Check if the air duct is blocked.	To clear the obstacle.
	Check if the room temperature is below 20 °C.	This is normal. Low humidity in low temperature environment.
	Set humidity level is higher than current humidity value.	Set the humidity level below current humidity value.
Water Leakage	Overflow while moving the unit.	Empty the water tank before transport.
	Check if the drain hose is kinked or bends.	Straighten the hose to avoid a trap existing.
Excessive Noise	Check if the unit is securely positioned.	Place the unit on horizontal and firm ground.
	Check if any loose, vibrating parts.	Secure and tight the parts.
	Noise sounds like water flowing.	Noise comes from flowing refrigerant. This is normal.
Emitting hot	The air outlet is hotter than room temperature a bit.	This is normal. The compressor produce heat that has been removed by the air exhausted.



## TROUBLESHOOTING

Error Code	E2	Humidity sensor dampened or failure.	To clean or replace the humidity sensor.
	CL	Display when Room temperature is below 5 °C (41 °F).	Normal. The compressor stops, and the fan keeps running.
	CH	Display when Room temperature is above 35 °C (95 °F).	Normal. The compressor stops, and the fan keeps running.
	LO	Display when Room relative humidity is below 20%RH.	Normal. The compressor stops, and the fan keeps running.
	HI	Display when Room relative humidity is above 95%RH.	Normal. The compressor and the fan keep running.



### CAUTIONS:

- Switch off the unit and unplug it immediately if you notice something abnormal in the operation of the device.
- Then contact a qualified electrician.
- Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use special collection facilities.
- Contact your local authorities for information on available collection facilities.
- Releasing refrigerant into atmosphere is strictly forbidden! According to European Directive 2012/19 / EU on waste electrical and electronic equipment and transposition into national law, used electrical appliances must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.



# DECOMMISSIONING

## STORAGE

**Long-term storage:** If you will not be using the unit for an extended period of time (more than a few weeks) it is best to clean the unit and dry it out completely. Please store the unit per the following steps.

1. Unplug the unit.
2. Empty the water tank and dry with a cloth.
3. Clean the filter and let the filter dry completely in a shaded area.
4. Collect the power cord at the tank and re-install it.
5. Re-install the filter at its position.
6. Preserving the machine in ventilating, dry, non-corrosive gas and safe place indoor.
7. The unit must be kept in upright position when in storage.

**Attention!** The evaporator inside the machine has to be dried out before the unit is packed to avoid component damage and molds. Unplug the unit and place it in a dry open area for days to dry it out. Another way to dry the unit is to set the humidity point more than 5% higher than the ambient humidity to force the fan to dry the evaporator for a couple of hours.



■  
**INSTRUKCJA  
OBSŁUGI**



# **YUGO Smart 16**

**OSUSZACZ  
POWIETRZA**



# INSTRUKCJA OBSŁUGI



## PROSZĘ ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!

Dziękujemy za wybranie naszego osuszacza super jakości. Przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi przed użyciem. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z profesjonalnym serwisem w celu uzyskania pomocy. Zachowaj tę instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania.

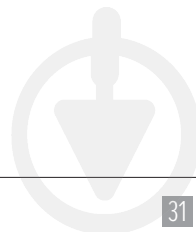
Osuszacz usuwa nadmiar wilgoci z powietrza, tworząc komfortowe środowisko dla domu i biura. Dzięki kompaktowej konstrukcji można go łatwo przenieść do dowolnego pomieszczenia.



# TREŚĆ

---

■	<b>INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>32</b>
■	<b>SPECYFIKACJA</b> .....	<b>37</b>
■	<b>WYGLĄD ZEWNĘTRZNY</b> .....	<b>38</b>
■	<b>EKSPLLOATACJA</b> .....	<b>40</b>
■	<b>KONSERWACJA</b> .....	<b>49</b>
■	<b>ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW</b> .....	<b>52</b>
■	<b>WYŁĄCZENIE Z EKSPLOATACJI</b> .....	<b>54</b>



# INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



**Prosimy o uważne przeczytanie poniższych ostrzeżeń przed użyciem tego urządzenia. Ostrzeżenia i uwagi muszą być przestrzegane i brane pod uwagę w celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas pracy z urządzeniem.**

1. Dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy mogą używać tego urządzenia tylko podczas gdy znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej lub są poinstruowane odnośnie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób, pod warunkiem, że są świadome związanych z tym zagrożeń. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Upewnij się, że dzieci nie czyszczą urządzenia ani nie przeprowadzają konserwacji.
2. Urządzenie może pracować tylko z przewidzianym czynnikiem chłodniczym - gazem R290 (propan).
3. Obieg czynnika chłodniczego jest szczelny i powinien być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
4. Nie wypuszczaj czynnika chłodniczego do atmosfery.
5. Gaz R290 (propan) jest palny i cięższy od powietrza.
6. Gromadzi się głównie w niskich obszarach, ale krąży pod wpływem wentylatorów.
7. Jeśli gaz propan wycieka, lub przynajmniej istnieje ryzyko wycieku, nie pozwól, aby osoba nieuprawniona naprawiała usterkę.
8. Zastosowany w urządzeniu propan jest bezwonny.
9. Brak zapachu gazu nie oznacza, że nie przecieka.
10. W przypadku wykrycia wycieku ewakuuj wszystkich z budynku, przewietrz pomieszczenie i powiadom lokalną straż pożarną o wycieku propanu.
11. Nie wpuszczaj ludzi z powrotem na teren, dopóki nie przybędzie wykwalifikowana osoba zajmująca się konserwacją i nie potwierdzi, że jest to bezpieczne.
12. Nie dopuszczaj do zapalenia, otwartego ognia lub innych możliwych źródeł zapłonu w pobliżu urządzeń.
13. Elementy urządzenia są przystosowane do pracy z propanem w środowisku niepalnym i iskrobezpečnym. Do wymiany komponentów używaj tylko identycznych części zamiennych.
14. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, skontaktuj się z producentem bądź jego przedstawicielem serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobą w celu jego wymiany w celu uniknięcia zagrożenia.
15. Poziom ciśnienia akustycznego ważony amplitudą jest mniejszy niż 36 dB.

# INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

16. Przed serwisowaniem urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.
17. Urządzenie musi być zawsze zasilane ze źródła zasilania o takim samym napięciu, częstotliwości i wartości znamionowej, jak podano na tabliczce znamionowej produktu.
18. Nie pozostawiaj uruchomionego urządzenia bez nadzoru.
19. Nie dotykaj wlotu powietrza ani aluminiowych żeberk urządzenia.
20. Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone, uszkodzone lub wykazuje oznaki nieprawidłowego działania.
21. Nie używaj urządzenia, jeśli wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub centrum serwisowym w celu diagnozy i naprawy, ale nigdy nie próbuj samodzielnie go demontować (przez użytkownika).
22. Podczas instalacji urządzenia należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących okablowania.
23. W celu przyspieszenia procesu rozmrażania lub czyszczenia urządzenia można używać wyłącznie produktów zalecanych przez producenta.
24. Pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie, powinno być wolne od stałych źródeł ciepła (takich jak otwarty płomień, urządzenie na gaz lub grzejnik elektryczny).
25. Przechowuj urządzenie w taki sposób, aby nie uległo uszkodzeniom mechanicznym.
26. Zabrania się przekuwania i palenia urządzenia, nawet jeśli jest wycofane z eksploatacji.
27. Pamiętaj, że czynnik chłodniczy może nie mieć zapachu.
28. Podejmij kroki w celu ochrony przewodów przed uszkodzeniami fizycznymi i nie instaluj w obszarach bez powierzchni wentylacyjna mniejsza niż 12 m<sup>2</sup>.
29. Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących gazu.
30. Nie blokuj istotnych otworów wentylacyjnych.
31. Przechowuj urządzenie w pomieszczeniu dobrze wentylowanym i dysponującym powierzchnią niezbędną do jego działania.



# INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Do pracy z obiegiem czynnika chłodniczego może być obsługiwany lub otwierany wyłącznie przez osoby posiadające ważny i aktualny certyfikat potwierdzający ich kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikiem chłodniczym, wydany przez akredytowaną branżową jednostkę certyfikującą zgodnie z uznaną procedurą certyfikacji.

Podczas serwisowania należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta. Prace konserwacyjno- naprawcze wymagające udziału innego wykwalifikowanego personelu muszą być nadzorowane przez osobę kompetentną w stosowaniu palnych czynników chłodniczych.

Jeśli potrzebujesz wyjaśnienia lub pomocy, skontaktuj się ze sprzedawcą.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas serwisowania osuszacza ziębniczego R290 postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

### Kontrola miejsca instalacji

Przed rozpoczęciem pracy z systemami zawierającymi łatwopalny czynnik chłodniczy należy sprawdzić ich bezpieczeństwo, aby zminimalizować ryzyko pożaru. Podczas naprawy układu chłodniczego, przed rozpoczęciem pracy z układem należy podjąć następujące środki ostrożności.

### Procedura pracy

Procedura pracy powinna być monitorowana, tak aby zminimalizować ryzyko obecności palnego gazu lub pary w środowisku podczas pracy.

### Ogólny obszar roboczy

Pamiętaj, aby wyjaśnić charakter wykonywanej pracy całemu personelowi konserwacyjnemu i innym osobom pracującym w pobliżu. Unikaj pracy w ograniczonej przestrzeni. Konieczne jest odgródzenie terenu wokół stanowiska pracy. Kontroluj materiały łatwopalne, aby zapewnić bezpieczne warunki w miejscu pracy.



# INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## **Sprawdź obecność czynnika chłodniczego**

Przed i podczas pracy sprawdź obszar za pomocą odpowiedniego urządzenia do wykrywania czynnika chłodniczego, aby technik mógł poznać potencjalnie łatwopalną atmosferę. Upewnij się, że sprzęt do wykrywania nieszczelności jest odpowiedni do łatwopalnych czynników chłodniczych, tj. nieiskrzący, jest odpowiednio uszczelniony lub przeciwwybuchowy.

## **Dostępność gaśnicy**

Odpowiedni sprzęt gaśniczy musi być łatwo dostępny podczas wykonywania jakichkolwiek palnych prac przy sprzęcie chłodniczym lub związanych z nim częściach. W pobliżu obszaru napełniania czynnikiem chłodniczym należy umieścić gaśnicę proszkową lub gaśnicę śniegową (CO<sub>2</sub>).

## **Brak źródeł zapłonu**

Podczas pracy z układem chłodniczym, której towarzyszy otwieranie rurociągów zawierających palny czynnik chłodniczy, nie wolno używać źródeł zapłonu w sposób stwarzający ryzyko pożaru lub wybuchu. Wszystkie potencjalne źródła zapłonu, w tym palenie, muszą znajdować się w odpowiedniej odległości od miejsca instalacji, naprawy, demontażu i prac utylizacyjnych, które mogą prowadzić do uwolnienia palnego czynnika chłodniczego do środowiska. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić obszar wokół urządzenia, aby upewnić się, że nie ma substancji łatwopalnych lub źródeł zapłonu. Umieść znaki ostrzegawcze „Zakaz palenia”.

## **Wentylacja**

Przed otwarciem systemu lub wykonaniem jakichkolwiek prac upewnij się, że obszar znajdujący się na otwartej przestrzeni lub jest odpowiednio wentylowane. Podczas pracy należy zapewnić odpowiednią wentylację. Wentylacja powinna zapewnić bezpieczne rozproszenie czynnika chłodniczego opuszczającego układ a najlepiej jego usunięcie do atmosfery.

## **Przeglądy urządzeń chłodniczych**

W przypadku wymiany elementów elektrycznych, nowe elementy muszą być odpowiednie do ich przeznaczenia i posiadać odpowiednie parametry techniczne. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi konserwacji i pielęgnacji sprzętu. W razie wątpliwości skontaktuj się z działem technicznym firmy produkcyjnej w celu uzyskania pomocy.

# INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## **Instalacje wykorzystujące palny czynnik chłodniczy należy sprawdzić pod kątem zgodności z następującymi wymaganiami:**

- Ilość czynnika chłodniczego dodanego do systemu musi odpowiadać wielkości pomieszczenia, w którym zainstalowane są komponenty zawierające czynnik chłodniczy.
- Urządzenia wentylacyjne i wyloty działają prawidłowo i nie są zatkane.
- Jeśli używany jest pośredni obwód czynnika chłodniczego, obwód wtórny należy sprawdzić pod kątem obecności czynnika chłodniczego.
- Oznaczenia na sprzęcie są widoczne i czytelne. Nieczytelne oznaczenia i znaki należy wymienić.
- Przewody i komponenty czynnika chłodniczego są instalowane w takiej pozycji, że jest mało prawdopodobne, aby miały kontakt z jakąkolwiek substancją, która mogłaby spowodować korozję komponentów zawierających czynnik chłodniczy - z wyjątkiem przypadków, gdy takie komponenty są wykonane z materiałów, które same są odporne na korozję lub odpowiednio zabezpieczone przed taką korozją.

## **Przeglądy urządzeń elektrycznych**


Podczas naprawy i konserwacji podzespołów elektrycznych należy przeprowadzić wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli podzespołów. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek usterek, które mogą zagrazać bezpieczeństwu, nie należy podłączać zasilania do obwodu, dopóki usterka nie zostanie prawidłowo usunięta. Jeśli usterki nie można natychmiast usunąć, a prace muszą być kontynuowane, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Powiadom właściciela sprzętu, aby wszystkie strony zostały poinformowane.

## **Wstępne kontrole bezpieczeństwa powinny obejmować następujące punkty:**

- upewnij się, że kondensatory są rozładowane; należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby wyeliminować ryzyko iskrzenia;
- podczas napełniania, spuszczenia czynnika chłodniczego lub przedmuchiwania układu, upewnij się, że nie ma odsłoniętych części i przewodów pod napięciem;
- sprawdź uziemienie.



## SPECYFIKACJA

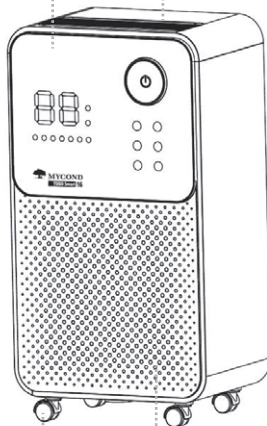
Model	YUGO SMART 16
Zasilanie	220-240VAC, 50Hz
Pobór energii	270W (30°C, 80%)
	225W (27°C, 60%)
Prąd znamionowy	1,4A (30°C, 80%)
	1,25A (27°C, 60%)
Skuteczność osuszania	16 l/dzień (30°C, 80%)
	9 l/dzień (27°C, 60%)
Poziom hałasu	≤38 dB(A)
Wymiary urządzenia	280 × 201 × 505 mm
Wymiana powietrza	150 m <sup>3</sup> /godz.
Pojemność zbiornika na wodę	2 litry
Ilość czynnika chłodniczego	R290 / 65g 

**Uwaga:** Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

# WYGLĄD ZEWNĘTRZNY

Panel sterowania

Wylot powietrza



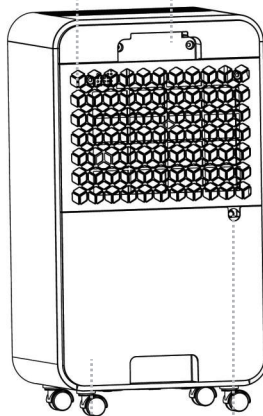
Koła

Ściana przednia obudowy

## WYGLĄD ZEWNĘTRZNY

Filtr powietrza

Uchwyt



Pojemnik na wodę

Otwór do ciągłego  
odprowadzania kondensatu

# EKSPLOATACJA

## INSTALACJA

1. Umieść urządzenie na stabilnej, równej powierzchni, pozostawiając co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
2. Urządzenie powinno pracować w temperaturze otoczenia od 5°C do 35°C.
3. Trzymaj drzwi i okna zamknięte, aby lepiej oszczędzać energię.
4. Nie używaj urządzenia w pobliżu ścian, zasłon lub innych przedmiotów, które mogą blokować jego wlot lub wylot.
5. Nie używaj urządzenia pod meblami lub w miejscach, gdzie przepływ powietrza jest utrudniony.
6. Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym lub deszczu.

# EKSPLOATACJA

## SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy nie ma uszkodzeń lub zarysowań.

Jeśli kąt nachylenia przekracza 45°, pozostaw urządzenie na co najmniej 2 godziny przed rozpoczęciem dostosowywania do pozycji pionowej.



Przed podłączeniem osuszacza upewnij się, że jego pojemnik jest pusty i zainstaluj go ponownie. Upewnij się, że wskaźnik zapełnienia pojemnika jest wyłączony.



Naciśnij przycisk ZASILANIE, aby wyłączyć osuszacz.



Naciśnij kilkakrotnie przycisk „MODE”, aby wybrać „Sunny Auto” (60% RH), „Rainy Auto” (40% RH) lub „Ciągłe osuszanie”.



Przed pójściem spać naciśnij przycisk „SLEEP”, aby urządzenie pracowało cicho przy przyciemnionych lampkach kontrolnych.



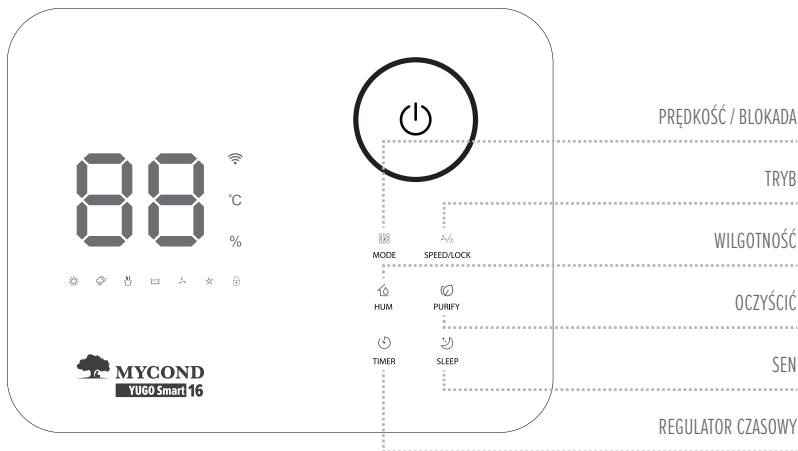
Przed wyjściem z domu kilkakrotnie naciśnij przycisk „TIMER”, aby ustawić opóźnienie wyłączenia urządzenia – od 1 godziny do 24 godzin.



Naciśnij ponownie przycisk ZASILANIE, aby wyłączyć osuszacz.

Bardziej szczegółowe instrukcje obsługi znajdują się na kolejnych stronach.

# EKSPLOATACJA



## WYŚWIETLACZ CYFROWY

Wyświetla wartość wilgotności, ustawienia timera lub temperaturę.

1. Po włączeniu urządzenia na ekranie wyświetlana jest aktualna wilgotność względna. Gdy urządzenie jest wyłączone, na ekranie wyświetlane są symbole „—”.
2. Na ekranie wyświetlane są następujące funkcje:
  - Ustawienie timera.
  - Kod błędu.
  - Naciśnij i przytrzymaj klawisz HUM, aby wyświetlić temperaturę pomieszczenia (°C).
3. Gdy funkcja jest włączona, zapalają się odpowiednie wskaźniki.

# EKSPLOATACJA



## ZASILANIE

Kliknij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Wilgotność otoczenia <40%, niebieski wskaźnik

Wilgotność otoczenia ≥40% i ≤60%, zielony wskaźnik.

Wilgotność otoczenia >60%, czerwony wskaźnik.

Trwa odszranianie, wskaźnik miga na niebiesko.

Zbiornik na wodę jest prawie pełny, wskaźnik miga na czerwono.



## TRYB

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać tryb "Sunny Auto" (słonecznej pogody), "Rainy Auto" (deszczowej pogody) lub ciągłego osuszania.



## PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA / BLOKADY BEZPIECZEŃSTWA

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać „Wysoką” lub „Niską” prędkość wentylatora. Przytrzymaj ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć blokadę rodzicielską.



## WILGOTNOŚĆ

Ten przycisk umożliwia regulację nastawy wilgotności w zakresie 20% - 95%.

Naciśnij przycisk wilgotności przez 5 sekund, aby wyświetlić aktualną temperaturę otoczenia.



## OCZYŚCIĆ

Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć tryb oczyszczania.



## REGULATOR CZASOWY / WIFI

Umożliwia ustawienie czasu automatycznego uruchomienia lub zatrzymania urządzenia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Wi-Fi przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć Wi-Fi.

# EKSPLOATACJA



## NOC

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć tryb uśpienia.



## NAPEŁNIONY POJEMNIK NA WODĘ

Zapala się, gdy zbiornik na wodę jest prawie pełny.



## WSKAŹNIK TRYBU



Tryb słonecznej pogody



Tryb deszczowej pogody



Tryb ciągłego osuszania



Niski przepływ powietrza



Wysoki przepływ powietrza






Świeci się, gdy włączona jest blokada rodzicielska.

# EKSPLOATACJA

## USTAWIENIE TRYBU OSUSZANIA

Gdy urządzenie jest podłączone, naciśnij klawisz ZASILANIE, aby włączyć urządzenie. Osuszacz uruchomi się w trybie „Słoneczna pogoda” z funkcją osuszania. Naciśnij kilkakrotnie przycisk „MODE”, aby wybrać tryb:

-  Tryb słoneczny: automatyczne osuszanie do 60% RH, wysoka prędkość wentylatora.
-  Tryb pogody deszczowej: automatyczne osuszanie do 40% wilgotności względnej, wysoka prędkość wentylatora.
-  Tryb ciągłego osuszania: ciągłe osuszanie.

## USTAWIENIE UŚPIENIA

Naciśnij klawisz SLEEP, aby włączyć funkcję uśpienia. Urządzenie uruchomi się w trybie cichym z niską prędkością wentylatora i przyciemnieniem wszystkich wskaźników. Naciśnij dowolny przycisk, aby wybudzić wskaźniki. Aby wyjść z trybu uśpienia, naciśnij ponownie klawisz SLEEP.

## USTAWIENIE WILGOTNOŚCI (ZAKRES USTAWIENÍ: 20% - 95%)

Naciśnij przycisk HUMIDITY, aby sprawdzić ustawienia poziomu wilgotności w bieżącym trybie. Aby wyregulować poziom wilgotności, naciśnij kilkakrotnie przycisk HUMIDITY. Ustaw odpowiedni dla siebie poziom wilgotności.

**Notatka.** W trybie ciągłego osuszania ustawienie wilgotności za pomocą przycisku HUMIDITY nie działa.

## KOMUNIKACJA WI-FI

Do sterowania urządzeniem możesz użyć aplikacji MYCOND dostępnej na Androida i iOS. Zeskanuj poniższy kod QR, aby bezpośrednio pobrać aplikację.

**Notatka.** W zależności od dostawcy usług internetowych, pobranie samej aplikacji może wiązać się z opłatami.



# EKSPLOATACJA

## JAK KORZYSTAĆ Z APLIKACJI

To urządzenie może być sterowane przez sieć domową. Będzie to wymagało stabilnego połączenia Wi-Fi z routerem i bezpłatnej aplikacji MYCOND.

Radzimy odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed wyjściem z domu, aby przypadkowo nie włączyć go poza domem!

### Wymagania systemowe aplikacji

iOS 8.0 i nowsze

Android 4.1 i nowsze

### Uruchamianie przez aplikację

1. Zainstaluj aplikację MYCOND. Utwórz konto.
2. Włącz funkcję Wi-Fi w ustawieniach urządzenia.
3. Umieść urządzenie około 5 metrów od routera.
4. Gdy zasilanie jest włączone, lampka Wi-Fi będzie powoli migać. Jeśli konfiguracja sieci nie zostanie skonfigurowana, połączenie zostanie anulowane po 3 minutach, a lampka kontrolna zgaśnie. Jeśli chcesz ponownie połączyć się z siecią Wi-Fi, Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Timer” przez 5 sekund, aby rozpocząć konfigurację sieci: lampka Wi-Fi zacznie powoli migać.
5. Uruchoam aplikację i kliknij symbol „+”.
6. Wybierz menu Osuszacz (Wi-Fi) i postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu.
7. Po pomyślnym połączeniu urządzenia kontrolka Wi-Fi zgaśnie. Teraz możesz sterować urządzeniem poprzez aplikację.
8. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk „Timer” przez 3 sekundy: lampka Wi-Fi zgaśnie.
9. Jeśli urządzenie nie może się połączyć, wyłącz osuszacz i odłącz wtyczkę zasilania, odczekaj 10 sekund, a następnie podłącz urządzenie ponownie i spróbuj ponownie.



# EKSPLOATACJA

---

## USTAWIENIE PRĘDKOŚCI WENTYLATORA

Aby przełączać się między dużą i niską prędkością, naciśnij klawisz SPEED.

**Notatka.** Nie można regulować prędkości wentylatora w trybie uśpienia, gdy wskaźniki są włączone i podczas odszraniania.

## FUNKCJA BLOKADA PRZED DZIEĆMI

Funkcja blokady przed dziećmi uniemożliwia dzieciom zabawę urządzeniem.

Aby ją włączyć: Naciśnij i przytrzymaj klawisz SPEED/LOCK przez 5 sekund, aby zablokować wszystkie przyciski.

Aby odblokować przyciski: Naciśnij i przytrzymaj ten klawisz ponownie, aby wyłączyć blokadę dziecięcą.

## OCHRONA PRZED PRZEŁADOWANIEM

W celu ochrony sprężarki przed przeciążeniem w przypadku awarii zasilania, sprężarka uruchamia się ponownie z 3-minutowym opóźnieniem.

## USTAWIENIE TIMERA (ZAKRES USTAWIEŃ: 1 GODZINA - 24 GODZINY)

Aby zaplanować włączenie (gdy zasilanie jest włączone): Naciśnij klawisz Timer, aby włączyć funkcję timera. Naciśnij klawisz Timer kilka razy, aby ustawić opóźnienie wyłączenia.

Aby zaplanować wyłączenie (gdy zasilanie jest wyłączone): Naciśnij klawisz Timer, aby włączyć funkcję timera. Naciśnij klawisz Timer kilka razy, aby ustawić opóźnienie wyłączenia.

Resetowanie timera: Naciskaj przycisk Timer, aż na ekranie pojawi się „00”.

**Uwaga:** Naciśnięcie przycisku ZASILANIE spowoduje również wyjście z ustawień timera.

# EKSPLOATACJA

## WSKAŹNIK NAPEŁNIENIA ZBIORNIKA WODY

Gdy zbiornik na wodę zapełni się, urządzenie automatycznie się wyłączy, ostrzegając o tym użytkownika kontrolką i 15 sygnałami dźwiękowymi. W takim przypadku musisz wykonać następujące czynności:

- Jeśli pojemnik na wodę jest pełny, opróżnij go i wymień.
- Jeśli zbiornik na wodę nie znajduje się na swoim miejscu, wskaźnik zapełnienia jest stale włączony, a urządzenie nie działa.
- Umieść pojemnik we właściwej pozycji, a urządzenie automatycznie wznowi pracę z najnowszymi ustawieniami.

## FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO ODSZRANIANIA

Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niska, w parowniku może tworzyć się lód i blokować przepływ powietrza przez parownik podczas osuszania. W takim przypadku urządzenie automatycznie rozpocznie odszranianie, a wskaźnik POWER zacznie migać. Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 18 °C lub czujnik wilgotności ulegnie awarii, to podczas automatycznego odszraniania sprężarka zatrzymuje się na 10 minut, a wentylator nadal pracuje.

# KONSERWACJA

## SPUST SKROPLIN

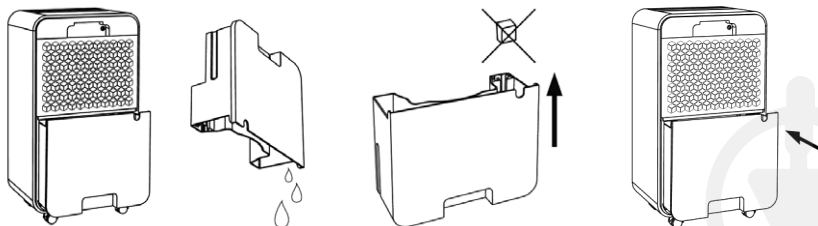
Zebrałą wodę, która powstaje podczas pracy urządzenia, można odprowadzać na dwa sposoby.

1. Ręczny spust: Opróżnij zbiornik wody ręcznie.
2. Ciągłe odprowadzanie skroplin: podłącz wąż spustowy do urządzenia tak, aby skropliny spływały grawitacyjnie.

## OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA WODY

1. Odłączyć osuszacz od zasilania.
2. Pociągnij pojemnik na wodę, aby po prostu wysunąć go z korpusu osuszacza.
3. Nie wyjmuj pływaków z pojemnika. Upewnij się, że pływak porusza się swobodnie i aktywuje przełącznik poziomy, gdy pojemnik jest pełny.
4. Wyczyść pojemnik wewnątrz i na zewnątrz.
5. Poczekaj, aż pojemnik całkowicie wyschnie na powietrzu, a następnie włóż go z powrotem do osuszacza.
6. Po wymianie pojemnika ponownie podłącz urządzenie do źródła zasilania.

**Ostrzeżenie!** Urządzenie można czyścić wyłącznie łagodnym roztworem mydła, wodą i miękką szmatką. Nie używaj do tego dostępnych w handlu rozpuszczalników czyszczących.



# KONSERWACJA

## CIĄGŁY ODPROWADZANIE SKROPLIN

Zebrała woda automatycznie spłynie do wiadra lub otworu spustowego grawitacyjnie.

1. Umieść urządzenie w stabilnej pozycji na poziomej powierzchni.
2. Wyłącz urządzenie przed rozpoczęciem pracy.
3. Ostrożnie wyjąć pojemnik na wodę z osuszacza.
4. Podłącz wąż odpływowy bezpiecznie i prawidłowo i upewnij się, że nie jest zagięty lub zatkany.
5. Wymień zbiornik na wodę.
6. Umieść końcówkę wylotową węża nad odpływem lub wiadrem i upewnij się, że woda swobodnie wypływa z urządzenia.
7. Nie zanurzaj końcówki węża w wodzie, aby uniknąć „zapowietrzenia” w wężu.

### Aby woda nie rozlała się:

1. Ponieważ w misce na skropliny panuje znaczne podciśnienie, przechyl wąż odpływowy w kierunku podłogi pod kątem większym niż 20 stopni.
2. Wyprostuj wąż tak, aby nie było w nim żadnych przeszkód.

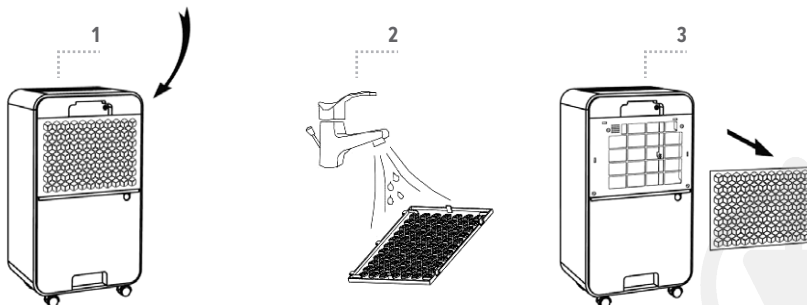


# KONSERWACJA

## CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Filtr powietrza można wyjąć, co ułatwia czyszczenie. Filtr powietrza należy czyścić co dwa tygodnie. Nie używaj urządzenia bez filtra powietrza, w przeciwnym razie parownik może się zabrudzić. Nie używaj środków chemicznych do czyszczenia urządzenia.

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij filtr powietrza.  
**Ostrzeżenie!** Nie dotykaj powierzchni parownika gołymi rękami, aby uniknąć obrażeń palców.
2. Umyj filtr powietrza pod bieżącą wodą. Filtra węglowego nie można myć wodą. Po 6 miesiącach użytkowania filtr węglowy należy wymienić, jeśli wymagana jest lepsza jakość powietrza.
3. Wymień filtr powietrza.



# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Awaria	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Sprawdź, czy zasilanie jest prawidłowo podłączone.	Podłącz mocno przewód zasilający do gniazdka.
	Sprawdź, czy świeci się wskaźnik poziomu wody.	Opróżnij zbiornik na wodę i wymień go prawidłowo.
	Sprawdź temperaturę w pomieszczeniu.	Zakres temperatur pracy - 5-35 °C.
Tworzy się niewielka ilość skroplin	Sprawdź, czy filtr powietrza jest brudny.	W razie potrzeby wyczyść filtr powietrza.
	Sprawdź, czy przepływ powietrza nie jest zablokowany.	Usuń przeszkodę.
	Sprawdź, czy temperatura w pomieszczeniu spadła poniżej 20 °C.	To normalne. Niska wilgotność w środowisku o niskiej temperaturze.
	Ustawiono poziom wilgotności powyżej aktualnej wartości wilgotności.	Ustaw poziom wilgotności poniżej aktualnej wartości wilgotności.
Wyciek wody	Woda przelewa się przez krawędź podczas przesuwania urządzenia.	Przed przeniesieniem urządzenia opróżnij zbiornik na wodę.
	Upewnij się, że wąż spustowy nie jest skręcony ani zagięty.	Wyprostuj wąż, aby nie było żadnych przeszkód.
Zauważalny hałas	Upewnij się, że urządzenie znajduje się w stabilnej pozycji.	Umieść urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni.
	Sprawdź urządzenie pod kątem luźno przymocowanych części, które wibrują.	Dokręć mocno części.
	Słychać hałas podobny do przepływu wody.	Hałas ten jest spowodowany tym, że w urządzeniu krąży czynnik chłodniczy. To normalne zjawisko.
Z urządzenia wydobywa się gorące powietrze	Temperatura powietrza wychodzącego z urządzenia jest nieco wyższa niż temperatura w pomieszczeniu.	To normalne zjawisko. Sprężarka wytwarza ciepło, które jest usuwane wraz z powietrzem opuszczającym urządzenie.

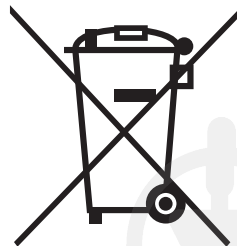
# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Kod błędu	E2	Czujnik wilgotności jest zamoczony lub uszkodzony.	Wyczyść lub wymień czujnik wilgotności.
	CL	Wyświetlany, gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 5 °C (41 °F).	To normalne zjawisko. Sprężarka zatrzymuje się, a wentylator nadal pracuje.
	CH	Wyświetlany, gdy temperatura w pomieszczeniu przekracza 35°C (95°F).	To normalne zjawisko. Sprężarka zatrzymuje się, a wentylator nadal pracuje.
	LO	Wyświetlany, gdy wilgotność względna w pomieszczeniu jest niższa niż 20%.	To normalne zjawisko. Sprężarka zatrzymuje się, a wentylator nadal pracuje.
	HI	Wyświetlany, gdy wilgotność względna w pomieszczeniu przekracza 95%.	To normalne zjawisko. Sprężarka i wentylator nadal pracują.



## UWAGA:

- Jeśli zauważysz jakiegokolwiek problemy w działaniu urządzenia, natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci zasilającej.
- Następnie skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako nieposortowanych odpadów domowych, korzystaj z oddzielnych punktów zbiórki.
- Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat dostępnych punktów zbiórki.
- Surowo zabrania się uwalniania czynnika chłodniczego do atmosfery! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz przepisami krajowymi, do których został przeniesiony, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.



# WYŁĄCZENIE Z EKSPLOATACJI

## MAGAZYNOWANIE

**Przechowywanie długoterminowe:** Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (więcej niż kilka tygodni), należy je wyczyścić i całkowicie wysuszyć. Aby bezpiecznie przechować urządzenie, wykonaj następujące czynności:

1. Odłącz urządzenie.
2. Opróżnij pojemnik na wodę i osusz go ściereczką.
3. Wyczyść filtr i pozostaw go w cieniu do całkowitego wyschnięcia.
4. Przymocuj przewód zasilający do pojemnika i umieść pojemnik z powrotem w urządzeniu.
5. Zainstaluj filtr na swoim miejscu.
6. Przechowuj urządzenie w bezpiecznym, suchym, dobrze wentylowanym miejscu, wolnym od jakichkolwiek gazów.
7. Urządzenie należy przechowywać w pozycji pionowej.

**Ostrzeżenie!** Przed zapakowaniem urządzenia odczekaj, aż waporyzator wewnątrz urządzenia wyschnie, aby uniknąć uszkodzenia jego elementów i powstania pleśni. Odłącz urządzenie od gniazdka i umieść urządzenie w suchym, otwartym miejscu do wyschnięcia na kilka dni. Urządzenie można również wysuszyć, ustawiając nastawę wilgotności o więcej niż 5% powyżej wilgotności otoczenia: zmusi to wentylator do suszenia parownika przez kilka godzin.



■  
**ПОСІБНИК  
КОРИСТУВАЧА**



# **YUGO Smart 16**

**ОСУШУВАЧ  
ПОВІТРЯ**



# ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА



## **БУДЬ ЛАСКА, ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ!**

Дякуємо вам за вибір нашого суперякісного осушувача. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник користувача перед його використанням. Якщо у вас виникли будь-які питання, будь ласка, зверніться до професійної служби по допомогу. Збережіть цей посібник користувача для подальшого використання.

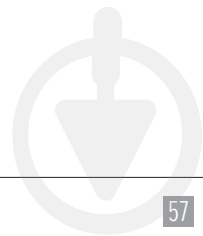
Осушувач повітря видаляє зайву вологу з повітря, створюючи комфортні умови для вашого будинку і офісу. Завдяки своєму компактному дизайну, його можна легко переміщати до будь-якої кімнати.



# ЗМІСТ

---

■	ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ .....	58
■	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	63
■	ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД .....	64
■	ЕКСПЛУАТАЦІЯ .....	66
■	ОБСЛУГОВУВАННЯ .....	75
■	УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ .....	78
■	ВИВЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ .....	80



# ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ



**Уважно ознайомтеся з наступними попереджувальними позначеннями перед використанням цього приладу.**

**Попередження та повідомлення мають дотримуватися і бути прийняті до уваги для забезпечення безпеки при роботі з приладом.**

1. Діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями чи недостатнім досвідом та знаннями можуть використовувати цей прилад лише під наглядом або після інструктажу щодо безпечного використання приладу, за умови, що вони усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Слідкуйте, щоб діти не чистили прилад і не виконували користувацьке технічне обслуговування без нагляду.
2. Пристрій розрахований на роботу лише з призначеним для нього холодоагентом – газом R290 (пропаном).
3. Контур холодоагенту герметизований. Його обслуговуванням повинен займатися лише кваліфікований технічний спеціаліст!
4. Не випускайте холодоагент в атмосферу.
5. Газ R290 (пропан) займистий і важчий, ніж повітря.
6. Він у першу чергу накопичується на низьких ділянках, проте циркулює під дією вентиляторів.
7. Якщо газоподібний пропан протікає, або хоча б є підозра, що він протікає, не допускайте непідготовлений персонал до пошуку та усунення несправності.
8. Газоподібний пропан, що використовується у пристрої, не має запаху.
9. Відсутність запаху газу ще не означає, що він не протікає.
10. У разі виявлення витoku необхідно евакуйовувати всіх із будівлі, провітрити приміщення і повідомити місцеве пожежне депо про витік пропану.
11. Не дозволяйте людям повертатися у приміщення, поки не прибуде кваліфікований спеціаліст із технічного обслуговування і не підтвердить, що це безпечно.
12. Не допускайте паління, використання відкритого полум'я та інших можливих джерел займання всередині чи поблизу пристроїв.
13. Компоненти пристрою розраховані на роботу з пропаном у негорючому та іскробезпечному середовищі. Для заміни компонентів використовуйте лише ідентичні запчастини.

# ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

14. Якщо шнур живлення пошкоджений, для його заміни зверніться до виробника, його сервісного представника чи особи з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпечної ситуації.
15. Амплітудно-зважений рівень звукового тиску менший, ніж 36 дБ.
16. Перш ніж обслуговувати пристрій, його потрібно від'єднати від джерела живлення.
17. Живлення на пристрій слід завжди подавати від джерела живлення з такою ж напругою, частотою і номінальними характеристиками, як вказано на паспортній табличці виробу.
18. Не залишайте пристрій працювати без нагляду.
19. Не доторкайтеся до отвору входу повітря чи алюмінієвих ребер пристрою.
20. Не експлуатуйте пристрій, якщо він падав, пошкоджений або має ознаки несправності.
21. Не експлуатуйте пристрій, якщо його вилка або шнур пошкоджені. Якщо пристрій не працює належним чином, зверніться до кваліфікованого електрика або сервісного центру для виконання діагностики та ремонту, і в жодному разі не намагайтеся розбирати його самостійно (силами користувача).
22. Пристрій необхідно встановити з дотриманням національних правил влаштування електропроводки.
23. Для прискорення процесу відтавання або чищення пристрою можна використовувати лише ті засоби, які рекомендує виробник.
24. Прилад слід тримати у приміщенні без постійних джерел тепла (як-от відкрите полум'я, працюючий газовий прилад або електронагрівник).
25. Зберігайте прилад таким чином, щоб не допустити його механічного пошкодження.
26. Не проколюйте і не спалюйте пристрій, навіть якщо він вже списаний.
27. Пам'ятайте, що холодоагент може не мати запаху.
28. Вжиті заходів для захисту трубопроводів від фізичних пошкоджень і не встановлюйте їх у місці, яке не вентилується, площею менше 12 м<sup>2</sup>.
29. Дотримуйтеся місцевих правил поводження з газом.
30. Слідкуйте, щоб усі необхідні вентиляційні отвори не були загороджені.
31. Тримайте прилад у приміщенні, яке добре вентилується і має необхідну площу для його експлуатації.



# ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ



До роботи з контуром холодоагенту або його відкриття допускаються лише особи, які мають дійсний та актуальний сертифікат, який підтверджує їх компетентність у питаннях безпечного поводження з холодоагентами, виданий акредитованим галузевим атестаційним органом за загальноновизаною галузевою процедурою атестації.



Обслуговування слід здійснювати виключно за рекомендаціями виробника. Роботи з технічного обслуговування та ремонту, які потребують участі іншого кваліфікованого персоналу, повинні здійснюватися під наглядом особи, компетентної у питаннях використання займистих холодоагентів.

Якщо у вас виникли питання, або вам потрібна допомога, зверніться до фірми-продавця.

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПІД ЧАС ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Під час обслуговування осушувача з холодоагентом R290 дотримуйтеся наведених нижче вказівок.

### Перевірка робочої ділянки

Перш ніж працювати з системами, у яких міститься займистий холодоагент, обов'язково перевірте їх безпечність, щоб звести до мінімуму ризик займання. Виконуючи ремонт холодильної системи, перед роботою з системою потрібно вжити описаних нижче запобіжних заходів.

### Процедура роботи

Процедуру роботи слід контролювати, щоб мінімізувати ризик присутності займистого газу чи пари у навколишньому середовищі під час роботи.

### Загальна робоча ділянка

Обов'язково роз'ясніть характер роботи, що виконується, усьому персоналу, який займається технічним обслуговуванням, та іншим особам, що працюють поблизу. Уникайте роботи у тісному просторі. Ділянка навколо робочого місця повинна бути відгороджена. Організуйте контроль присутності займистих матеріалів, щоб гарантувати безпечні умови на ділянці.



# ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

## Перевірка присутності холодоагенту

Перед роботою та під час роботи перевіряйте ділянку за допомогою належного пристрою для виявлення холодоагенту, щоб у випадку появи потенційно займистої атмосфери технічний спеціаліст про це дізнався. Переконайтеся, що обладнання для виявлення витоків підходить для роботи з займистими холодоагентами, тобто не іскрить, належним чином герметизоване або має вибухозахищене виконання.

## Наявність вогнегасника

Під час виконання будь-яких вогнєнебезпечних робіт з холодильним обладнанням або пов'язаними з ним деталями потрібно мати напоготові належне вогнегасне обладнання. Біля зони заправлення холодоагентом потрібно мати сухий порошковий або вуглекислотний вогнегасник.

## Відсутність джерел займання

Під час виконання робіт із холодною системою, які супроводжуються відкриттям трубопроводів, що містять або містять займистий холодоагент, не можна використовувати джерела займання у такий спосіб, що може створити загрозу пожежі або вибуху. Усі потенційні джерела займання, у тому числі паління, повинні бути достатньо віддалені від місця виконання робіт з монтажу, ремонту, демонтажу та утилізації, які можуть призвести до виходу займистого холодоагенту у навколишнє середовище. Перед роботою перевірте ділянку навколо обладнання, щоб переконатися у відсутності займистих речовин та джерел займання. Встановіть знаки «Не палити».

## Вентиляція ділянки

Перш ніж відкривати систему або виконувати будь-які вогнєнебезпечні роботи, переконайтеся, що робоча ділянка знаходиться під відкритим небом або належним чином вентилується. Належна вентиляція повинна підтримуватися впродовж усього часу виконання роботи. Вентиляція повинна забезпечувати безпечне розсіяння холодоагенту, який виходить із системи, і – бажано – його відведення назовні в атмосферу.

## Перевірки холодильного обладнання

У разі заміни електричних компонентів нові компоненти повинні відповідати призначенню і мати належні технічні характеристики. Завжди дотримуйтеся вказівок виробника щодо технічного обслуговування та догляду за обладнанням. У разі виникнення сумнівів зверніться за допомогою до технічного відділу компанії-виробника.

# ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

## **Установки, у яких використовується займистий холодоагент, слід перевірити на відповідність таким вимогам:**

- Кількість холодоагенту, що заправляється в систему, повинна відповідати розміру приміщення, у якому встановлені компоненти, що містять холодоагент.
- Вентиляційне обладнання та вихідні отвори працюють належним чином і не загороджені;
- У разі використання проміжного контура холодоагенту вторинний контур слід перевірити на присутність холодоагенту.
- Маркування на обладнанні помітне і розбірливе. Нерозбірливі маркування та знаки потрібно замінити.
- Холодильні трубопроводи та компоненти встановлені у такому положенні, що вони навряд чи контактуватимуть з будь-якою речовиною, яка може призвести до корозії компонентів, що містять холодоагент – за винятком випадків, коли такі компоненти виготовлені з матеріалів, які самі по собі стійкі до корозії або належним чином захищені від такої корозії.

## **Перевірки електричних пристроїв**


У ході ремонту та технічного обслуговування електричних компонентів повинні виконуватися початкові перевірки безпеки та процедури огляду компонентів. За наявності будь-яких несправностей, які можуть загрожувати безпеці, не подавайте живлення на контур, поки несправність не буде належним чином усунуена. Якщо несправність неможливо негайно усунути, а роботу необхідно продовжувати, застосуйте належне тимчасове рішення. Повідомте про це власника обладнання, щоб усі сторони були поінформовані.

## **Початкові перевірки безпеки повинні охоплювати такі моменти:**

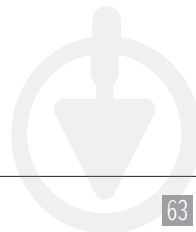
- переконайтеся, що конденсатори розряджені; це слід робити у безпечний спосіб, щоб виключити ризик іскріння;
- під час заправки, зливання холодоагенту чи продування системи переконайтеся у відсутності оголених деталей та проводки під напругою;
- перевірте заземлення на цілісність.



## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	YUGO Smart 16
Електричне живлення	220-240 В змінного струму, 50 Гц
Споживана потужність	270 Вт (30 °С, 80%)
	225 Вт (27 °С, 60%)
Номінальний струм	1,4 А (30 °С, 80%)
	1,25 А (27 °С, 60%)
Продуктивність осушення	16 л/добу (30 °С, 80%)
	9 л/добу (27 °С, 60%)
Рівень шуму	≤38 дБ(А)
Габарити	280 × 201 × 505 мм
Повітрообмін	150 м <sup>3</sup> /год
Місткість контейнера для води	2 л
Кількість холодоагенту, що заправляється в систему	R290 / 65 г 

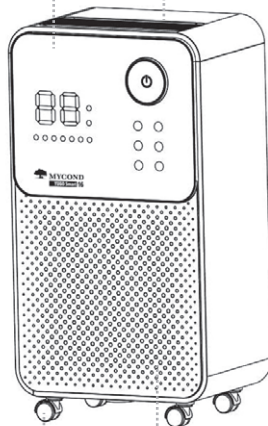
**Примітка:** Приведені вище технічні параметри можуть бути змінені без попереднього повідомлення.



## ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

Панель керування

Вихід повітря



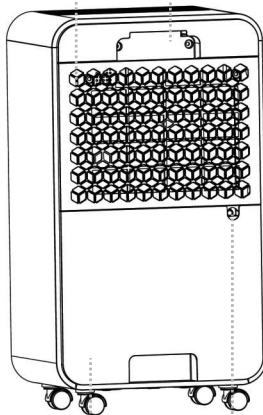
Коліщата

Передня стінка корпусу

## ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

Повітряний фільтр

Ручка



Контейнер для води

Отвір для безперервного  
відведення конденсату

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ

## ВСТАНОВЛЕННЯ

1. Встановіть пристрій на тверду рівну поверхню, залишивши не менше 20 см вільного простору навколо пристрою, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря.
2. Експлуатуйте пристрій за температури навколишнього середовища від 5 °C до 35 °C.
3. Тримайте двері та вікна закритими, щоб краще зберігати енергію.
4. Не експлуатуйте пристрій близько до стін, штор чи інших предметів, які можуть загороджувати його вхідний чи вихідний отвір.
5. Не експлуатуйте пристрій під меблями або там, де предмети будуть заважати потоку повітря.
6. Не експлуатуйте і не зберігайте пристрій під прямими сонячними променями або під дощем.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ

## КЕРІВНИЦТВО ЗІ ШВИДКОГО ПУСКУ

Розпакуйте пристрій і перевірте його на наявність пошкоджень або подряпин.

Якщо кут нахилу перевищує 45°, то перед пуском залиште пристрій принаймні на 2 години, щоб він налаштувався на вертикальне положення.



Перш ніж вмикати осушувач у розетку, переконайтеся, що контейнер порожній, і правильно встановіть його назад на місце. Переконайтеся, що індикатор заповнення контейнера не загорівся.



Натисніть кнопку «ЖИВЛЕННЯ», щоб увімкнути осушувач.



Кілька разів натисніть на кнопку «РЕЖИМ», щоб вибрати режим «Автоматичний режим у сонячну погоду» (відносна вологість 60%), «Автоматичний режим у дощову погоду» (відносна вологість 40%) або «Безперервне осушення».



Перед сном натисніть кнопку «СОН», щоб пристрій працював безшумно з приглушеним світлом індикаторів.



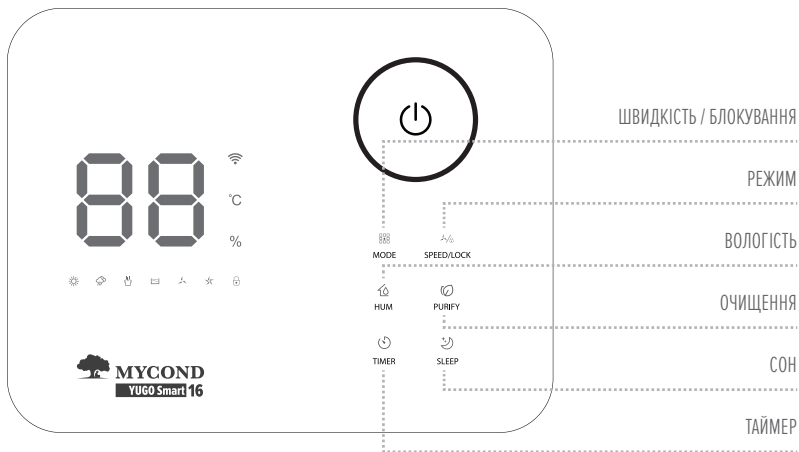
Перед виходом з дому кілька разів натисніть на кнопку «ТАЙМЕР», щоб задати затримку вимкнення від 1 години до 24 годин.



Ще раз натисніть кнопку «ЖИВЛЕННЯ», щоб вимкнути пристрій.

Детальніші інструкції з експлуатації наведені на наступних сторінках.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ



## ЦИФРОВИЙ ДИСПЛЕЙ

Показує значення вологості, налаштування таймера або температуру.

1. При увімкненні пристрою на екрані відобразиться поточна відносна вологість. Коли пристрій вимкнений, на екрані відображаються символи «—».
2. На екрані відображаються такі функції:
  - Налаштування таймера.
  - Код помилки.
  - Натисніть і утримуйте клавішу HUM (ВОЛОГІСТЬ), щоб відобразити температуру у приміщенні (°C).
3. При увімкненні функції загоряються відповідні індикатори.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ



## ЖИВЛЕННЯ

Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути пристрій.

Вологість навколишнього середовища <40%, індикатор синього кольору

Вологість навколишнього середовища ≥40% та ≤60%, індикатор зеленого кольору.

Вологість навколишнього середовища >60%, індикатор червоного кольору.

Виконується відтавання, індикатор блимає синім кольором.

Контейнер для води майже повний, індикатор блимає червоним кольором.



## РЕЖИМ

Натискайте цю кнопку, щоб вибрати режим «Сонячна погода», «Дощова погода» або «Постійне осушення».



## ШВИДКІСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА / ЗАПОБІЖНЕ БЛОКУВАННЯ

Натискайте цю кнопку, щоб вибрати «Високу» або «Низьку» швидкість вентилятора. Утримуйте цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути функцію блокування від дітей.



## ВОЛОГІСТЬ

За допомогою цієї кнопки можна відрегулювати уставку вологості у діапазоні 20% – 95%.

Натисніть і утримуйте кнопку вологості протягом 5 секунд, щоб відобразити поточну температуру навколишнього середовища.



## ОЧИЩЕННЯ

Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути режим очищення з іонізацією.



## ТАЙМЕР / WIFI

Дає змогу задати час автоматичного запуску чи зупинки пристрою. Натисніть і утримуйте кнопку протягом 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути Wi-Fi.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ



## СОН

Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути режим сну.



## КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ВОДИ ПОВНИЙ

Загоряється, коли контейнер для води майже повний.



## ІНДИКАТОР РЕЖИМУ



Режим «Сонячна погода»



Режим «Дощова погода»



Режим «Безперервне осушення»



Низька швидкість повітряного потоку



Висока швидкість повітряного потоку






Горить, коли функція «Блокування від дітей» увімкнена.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ

## НАЛАШТУВАННЯ РЕЖИМУ ОСУШЕННЯ

Увімкнувши пристрій у розетку, натисніть клавішу «ЖИВЛЕННЯ», щоб увімкнути пристрій. Осушувач запуститься у режимі «Сонячна погода» з функцією осушення повітря. Кілька разів натисніть на клавішу «РЕЖИМ», щоб вибрати режим:

-  Режим «Сонячна погода»: автоматичне осушення до відносної вологості 60%, висока швидкість вентилятора.
-  Режим «Дощова погода»: автоматичне осушення до відносної вологості 40%, висока швидкість вентилятора.
-  Режим «безперервне осушення»: безперервне осушення.

## НАЛАШТУВАННЯ РЕЖИМУ СНУ

Натисніть клавішу «СОН», щоб увімкнути функцію сну. Пристрій почне працювати у безшумному режимі з низькою швидкістю вентилятора і приглушить світло всіх індикаторів. Щоб розбудити індикатори, натисніть на будь-яку кнопку. Щоб вийти з режиму сну, знову натисніть клавішу «СОН».

## НАЛАШТУВАННЯ ВОЛОГІСТІ (ДІАПАЗОН НАЛАШТУВАННЯ: 20% – 95%)

Натисніть клавішу «ВОЛОГІСТЬ», щоб перевірити уставку вологості у поточному режимі. Щоб відрегулювати уставку вологості, кілька разів натисніть клавішу «ВОЛОГІСТЬ». Задайте комфортний рівень вологості.

**Примітка.** У режимі безперервного осушення налаштування вологості за допомогою клавіші «ВОЛОГІСТЬ» не працює.

## ЗВ'ЯЗОК ПО WI-FI

Пристроєм можна керувати через застосунок MYCOND, доступний для Android та iOS. Відскануйте наведений нижче QR-код, щоб напрямку завантажити застосунок.

**Примітка.** Залежно від вашого Інтернет-провайдера, завантаження застосунку може коштувати грошей.



# ЕКСПЛУАТАЦІЯ

## ЯК КОРИСУВАТИСЯ ЗАСТОСУНКОМ

Цим пристроєм можна керувати через домашню мережу. Для цього потрібне стабільне з'єднання Wi-Fi з вашим маршрутизатором та безплатний застосунок MYCOND.

Рекомендуємо від'єднати пристрій від джерела живлення перед виходом із дому, щоб випадково не увімкнути його в дорозі!

### Системні вимоги застосунку

iOs 8.0 або вище

Android 4.1 або вище

### Запуск у роботу через застосунок

1. Встановіть застосунок MYCOND. Створіть обліковий запис.
2. Увімкніть функцію Wi-Fi у налаштуваннях вашого пристрою.
3. Розмістіть пристрій на відстані близько 5 метрів від вашого маршрутизатора.
4. Поки живлення увімкнене, індикатор Wi-Fi буде повільно блимати. Якщо конфігурацію мережі не вдасться налаштувати, встановлення з'єднання через 3 хвилини скасується, і індикаторна лампа погасне. Якщо вам потрібно знову під'єднатися до мережі Wi-Fi, натисніть і утримуйте клавішу «Таймер» протягом 5 секунд, щоб запустити конфігурування мережі: індикатор Wi-Fi почне повільно блимати.
5. Запустіть застосунок і натисніть на символ «+».
6. Виберіть в меню «Осушувач (Wi-Fi)» і дотримуйтеся вказівок на дисплеї.
7. Після того, як пристрій успішно під'єднався, лампочка Wi-Fi погасне. Тепер ви можете керувати пристроєм через застосунок.
8. Щоб від'єднати пристрій, натисніть і утримуйте кнопку «Таймер» протягом 3 секунд: лампочка Wi-Fi погасне.
9. Якщо пристрій не вдалося під'єднати, вимкніть осушувач і вимкніть шнур живлення з розетки, а через 10 секунд знову увімкніть його в розетку і спробуйте ще раз.



# ЕКСПЛУАТАЦІЯ

## НАЛАШТУВАННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА

Для перемикання між високою швидкістю та низькою швидкістю натискайте на клавішу «ШВИДКІСТЬ».

**Примітка.** Швидкість вентилятора не можливо налаштувати у режимі сну, коли індикатори вимкнені, та під час відтавання.

## ФУНКЦІЯ БЛОКУВАННЯ ВІД ДІТЕЙ

Функція блокування від дітей не дозволяє дітям гратися з пристроєм.

Щоб увімкнути її: Натисніть і утримуйте клавішу «ШВИДКІСТЬ/БЛОКУВАННЯ» протягом 5 секунд, щоб заблокувати всі кнопки.

Щоб розблокувати кнопки: Знову натисніть і утримуйте цю клавішу, щоб вимкнути блокування від дітей.

## ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

Для захисту компресора у разі втрати живлення компресор перезапускається з 3-хвилинною затримкою.

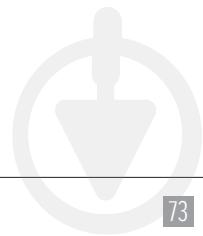
## НАЛАШТУВАННЯ ТАЙМЕРА (ДІАПАЗОН НАЛАШТУВАННЯ: 1 ГОДИНА – 24 ГОДИНИ)

Щоб запланувати вимкнення (коли живлення увімкнене): Натисніть клавішу Таймер, щоб увімкнути функцію таймера. Натисніть клавішу Таймер кілька разів, щоб задати затримку вимкнення.

Щоб запланувати увімкнення (коли живлення вимкнене): Натисніть клавішу Таймер, щоб увімкнути функцію таймера. Натисніть клавішу Таймер кілька разів, щоб задати затримку увімкнення.

Скинути таймер: Натискайте клавішу Таймер, поки на екрані не з'являться символи «00».

**Примітка:** при натисканні на кнопку ЖИВЛЕННЯ ви також вийдете з налаштувань таймера.



# ЕКСПЛУАТАЦІЯ

## ІНДИКАТОР ЗАПОВНЕННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ВОДИ

Коли контейнер для води заповнюється, пристрій автоматично вимикається, попереджуючи про це користувача за допомогою індикаторної лампи та 15 гудків. У цьому випадку потрібно виконати такі дії:

- Якщо контейнер для води повний, спорожніть його і встановіть на місце.
- Якщо контейнер для води не встановлений на місце, індикатор заповнення постійно горить, і пристрій не працює.
- Встановіть контейнер у правильне положення, і пристрій автоматично відновить роботу за останніми налаштуваннями.

## ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВІДТАВАННЯ

Якщо температура у приміщенні низька, у випарнику може утворюватися лід, який перешкоджає протіканню повітря крізь випарник під час осушення. У цьому випадку пристрій автоматично розпочне відтавання; індикатор «ЖИВЛЕННЯ» при цьому буде блимати. Якщо температура у приміщенні менша, ніж 18 °С, або датчик вологості відмовив, то під час автоматичного відтавання компресор зупиняється на 10 хвилин, а вентилятор продовжує працювати.

# ОБСЛУГОВУВАННЯ

## ЗЛИВАННЯ КОНДЕНСАТУ

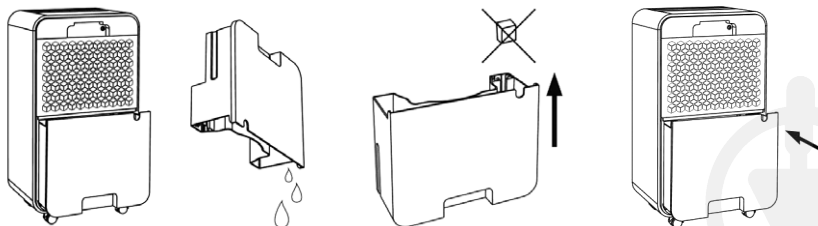
Зібрана вода, що утворюється під час роботи пристрою, може зливатися у два способи.

1. Зливання вручну: спорожніть контейнер для води вручну.
2. Безперервне відведення конденсату: під'єднайте до пристрою зливний шланг, щоб сконденсована вода зливалася під дією сили тяжіння.

## СПОРОЖНЕННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ВОДИ

1. Від'єднайте осушувач від джерела живлення.
2. Вийміть контейнер для води, просто висунувши його з корпусу осушувача.
3. Не виймайте плавець із контейнера. Переконайтеся, що плавець може вільно рухатися і приведе в дію реле рівня, коли контейнер заповниться.
4. Очистіть контейнер зсередини та ззовні.
5. Залиште контейнер, щоб він повністю висохнув на повітрі, і засуньте його на місце в осушувач.
6. Повернувши контейнер на місце, знову увімкніть пристрій у джерело живлення.

**Попередження!** Пристрій можна мити лише м'яким мильним розчином, водою і м'якою ганчіркою. Не мийте пристрій жодними очисними розчинниками, які є на ринку.



# ОБСЛУГОВУВАННЯ

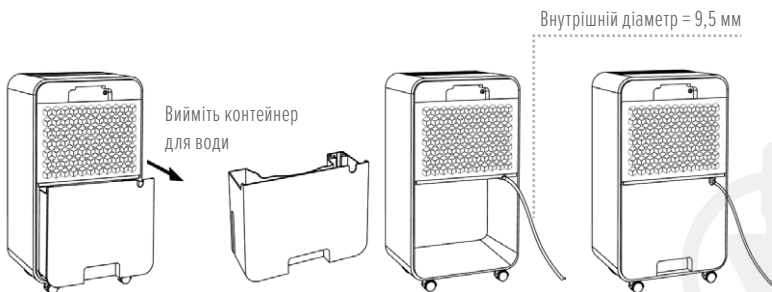
## БЕЗПЕРЕРВНЕ ВІДВЕДЕННЯ КОНДЕНСАТУ

Водяний конденсат автоматично стікає у відро або стічний отвір під дією сили тяжіння.

1. Поставте пристрій у стійке положення на горизонтальну поверхню.
2. Вимкніть пристрій, перш ніж братися за роботу.
3. Обережно вийміть контейнер для води з осушувача.
4. Надійно та правильно під'єднайте зливний шланг і переконайтеся, що він не перегинається і не зазмичений.
5. Встановіть контейнер для води на місце.
6. Розмістіть вихідний кінець шланга над зливним отвором чи відром і переконайтеся, що вода вільно витікає з пристрою.
7. Не занурюйте кінець шланга в воду, інакше у шлангу може виникнути «повітряна пробка».

### Щоб вода не проливалася:

1. Оскільки піддон для зливання конденсату перебуває під значним розрідженням, нахиліть зливний шланг у напрямку підлоги. Кут нахилу повинен бути більшим, ніж 20 градусів.
2. Випрямте шланг, щоб у ньому не було непрохідних ділянок.

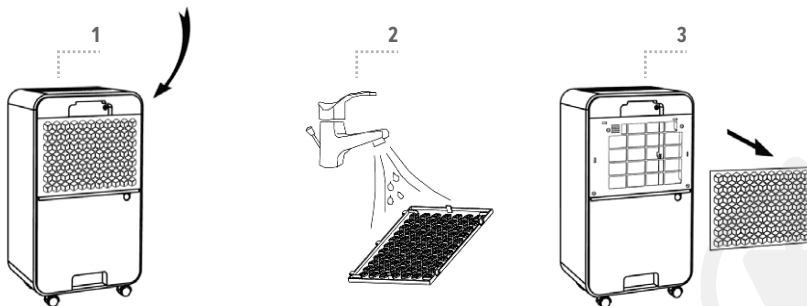


# ОБСЛУГОВУВАННЯ

## ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Повітряний фільтр виконаний знімним для полегшення чищення. Очищуйте повітряний фільтр кожні два дні. Не експлуатуйте пристрій без повітряного фільтра, інакше випарник може забруднитися. Не використовуйте для чищення приладу хімічні речовини.

1. Вимніть пристрій і вийміть повітряний фільтр.  
**Попередження!** Не торкайтеся до поверхні випарника оголеними руками, інакше ви можете травмувати пальці.
2. Промийте повітряний фільтр під проточною водою. Вугільний фільтр не можна мити водою. Через 6 місяців використання вугільного фільтра його слід замінити, якщо вам потрібна висока якість повітря.
3. Встановіть повітряний фільтр на місце.



# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можлива причина	Вищення
Пристрій не працює	Перевірте, чи надійно виконане з'єднання живлення.	Щільно вставте вилку шнура живлення у стінну розетку.
	Перевірте, чи загоряється індикатор рівня води.	Спорожніть контейнер для води і правильно встановіть його на місце.
	Перевірте температуру у приміщенні.	Діапазон робочих температур – 5-35 °С.
Утворюється мало конденсату	Перевірте, чи не забруднений повітряний фільтр.	За потреби прочистіть повітряний фільтр.
	Перевірте, чи не загороджений повітропровід.	Приберіть перешкоду.
	Перевірте, чи температура у приміщенні не стала нижчою, ніж 20 °С.	Це нормальне явище. Низька вологість у середовищі з низькою температурою.
	Задайте рівень вологості вищим, ніж поточне значення вологості.	Задайте рівень вологості нижчим, ніж поточне значення вологості.
Протікання води	Вода переливається через край при пересуванні пристрою.	Спорожніть контейнер для води, перш ніж пересувати пристрій.
	Переконайтеся, що зливний шланг не перекручений і не зігнутий.	Випрямте шланг, щоб у ньому не було непрохідних ділянок.
Помітний шум	Переконайтеся, що пристрій перебуває у стійкому положенні.	Поставте пристрій на тверду горизонтальну поверхню.
	Перевірте пристрій на наявність нещільно закріплених деталей, які вібрують.	Щільно закріпіть і затягніть деталі.
	Чутно шум, подібний до течії води.	Цей шум виникає через те, що у пристрої тече холодоагент. Це нормальне явище.
З пристрою виходить гаряче повітря	Температура повітря, що виходить із пристрою, трохи більша, ніж температура у приміщенні.	Це нормальне явище. Компресор виділяє тепло, яке відводиться з повітрям, що виходить із пристрою.

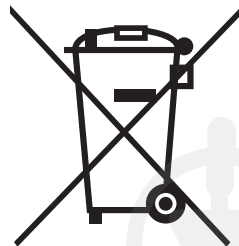
# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Код помилки	E2	Датчик вологості намок або відмовив.	Очистіть або замініть датчик вологості.
	CL	Відображається, коли температура у приміщенні нижча, ніж 5 °C (41 °F).	Це нормальне явище. Компресор зупиняється, а вентилятор продовжує працювати.
	CH	Відображається, коли температура у приміщенні перевищує 35 °C (95 °F).	Це нормальне явище. Компресор зупиняється, а вентилятор продовжує працювати.
	LO	Відображається, коли відносна вологість у приміщенні нижча, ніж 20%.	Це нормальне явище. Компресор зупиняється, а вентилятор продовжує працювати.
	HI	Відображається, коли відносна вологість у приміщенні перевищує 95%.	Це нормальне явище. Компресор і вентилятор продовжують працювати.



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Якщо ви помітили будь-які негаразди у роботі приладу, негайно вимкніть прилад і відключіть його від мережі електроживлення.
- Потім зверніться до кваліфікованого електрика.
- Не викидайте електроприлади як несортовані побутові відходи, використайте окремі пункти збору.
- Зв'яжіться з місцевими органами влади для отримання інформації про доступні пункти збору.
- Суворо забороняється випускати холодоагент в атмосферу! Згідно з Європейською Директивою 2012/19 / EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та національними законами, у які вона була перенесена, використані електричні прилади необхідно збирати окремо і переробляти в екологічно безпечний спосіб.



# ВИВЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## ЗБЕРІГАННЯ

**Тривале зберігання:** Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу (більш ніж кілька тижнів), його слід почистити і повністю просушити. Щоб помістити пристрій на зберігання, виконайте такі дії:

1. Вимкніть пристрій із розетки.
2. Спорожніть контейнер для води і просушіть його ганчіркою.
3. Почистіть фільтр і залиште його у тіні, щоб він повністю висохнув.
4. Закріпіть шнур живлення на контейнері і встановіть контейнер назад у пристрій.
5. Встановіть фільтр на місце.
6. Зберігайте машину у безпечному сухому приміщенні, яке добре вентилюється, і в якому немає агресивних газів.
7. Пристрій слід зберігати у вертикальному положенні.

**Увага!** Перш ніж запакувати пристрій, зачекайте, поки випарник усередині пристрою висохне, щоб уникнути пошкодження його компонентів та утворення плісняви. Вийміть вилку пристрою з розетки і на кілька днів помістіть пристрій у сухе відкрите місце, щоб він висохнув. Пристрій також можна висушити, задавши уставку вологості такою, щоб вона більш ніж на 5% перевищувала вологість навколишнього середовища: це змусить вентилятор висушувати випарник протягом кількох годин.



# WARRANTY OBLIGATIONS

---

When replacing the warranty device, the service center has the right to demand full compensation. Warranty services are provided only in the presence of a correctly completed warranty card, a sales receipt (or check), and a defective device. During the warranty period, all defects that occur not because of buyer's or third parties' fault are eliminated for free of charge.

## **THE DEVICE IS REMOVED FROM THE WARRANTY IN THE FOLLOWING CASES:**

- Violation of the rules specified in the user manual;
- Mechanical damage that occurred after the buyer received the goods;
- Damage caused by electricity failures;
- Damage caused by the use of non-standard consumables and spare parts;
- Changes to factory settings and service menu settings;
- Operation of the equipment in the conditions which do not correspond to the regulated requirements of the manufacturer;
- Non-professional installation of equipment;
- Damage caused by unqualified repairs;
- Damage caused by the ingestion of objects, dust, insects, etc.

N° \_\_\_\_\_

WARRANTY PERIOD \_\_\_\_\_

NAME \_\_\_\_\_

THE SERIAL NUMBER \_\_\_\_\_

SALE DATE \_\_\_\_\_

# OBOWIĄZKI GWARANCYJNE

W przypadku wymiany urządzenia gwarancyjnego serwis ma prawo żądać pełnego odszkodowania. Świadczenia gwarancyjne świadczone są wyłącznie w przypadku posiadania prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej, paragonu (lub faktury) oraz wadliwego urządzenia. W okresie gwarancyjnym wszelkie usterki, które wystąpiły nie z winy kupującego lub osób trzecich, są usuwane bezpłatnie.

## NA URZĄDZENIE NIE JEST UDZIELONA GWARANCJA W NASTĘPUJĄCYCH PRZYPADKACH:

- Naruszenie zasad określonych w instrukcji obsługi;
- Uszkodzenia mechaniczne powstałe po przekazaniu produktu kupującemu;
- Uszkodzenia spowodowane awarią zasilania;
- Uszkodzeń spowodowanych użyciem niestandardowych materiałów eksploatacyjnych i części zamiennych;
- Zmiany ustawień fabrycznych i parametrów menu serwisowego;
- Eksploatacja sprzętu w warunkach, które nie odpowiadają warunkom określonym przez producenta;
- Nieprofesjonalna instalacja sprzętu;
- Uszkodzeń powstałych w wyniku niekwalifikowanej naprawy;
- Uszkodzenia spowodowane przedostaniem się ciał obcych, kurzu, owadów itp. do urządzenia.

Lp. \_\_\_\_\_

OKRES GWARANCYJNY \_\_\_\_\_

NAZWA \_\_\_\_\_

NUMER SERYJNY \_\_\_\_\_

DATA SPRZEDAŻY \_\_\_\_\_



## ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ

При заміні гарантійного пристрою сервісний центр має право вимагати повну компенсацію. Гарантійні послуги надаються тільки при наявності правильного заповненого гарантійного талону, товарному чеку (або рахунку) та несправного пристрою. Впродовж гарантійного терміну всі несправності, які виникли не звини покупця або третіх осіб, усуваються безкоштовно.

### **ПРИСТРІЙ ЗНИМАЄТЬСЯ З ГАРАНТІЇ У НАСТУПНИХ ВИПАДКАХ:**

- Порушення правил, вказаних в інструкції користувача;
- Механічні пошкодження, які з'явилися після передачі товару покупцю;
- Пошкодження, які виникли при збоїв електроживленні;
- Пошкодження, які виникли при використанні нестандартних витратних матеріалів та запчастин;
- Зміни заводських налаштувань та параметрів сервісного меню;
- Робота обладнання в умовах, які не відповідають регламентованим умовам виробника;
- Не професійний монтаж обладнання;
- Пошкодження, які виникли в наслідок некваліфікованого ремонту;
- Пошкодження, спричинені потраплянням всередину пристрою сторонніх предметів, пилу, комах і т.д.

№ \_\_\_\_\_

ГАРАНТІЙНИЙ СРОК \_\_\_\_\_

НАЗВА \_\_\_\_\_

СЕРІЙНИЙ НОМЕР \_\_\_\_\_

ДАТА ПРОДАЖУ \_\_\_\_\_

